



Megjelen hetenkint kétszer szerdán és szombaton este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Sátorajuhely, Főtér 9 szám.

Telefon: 42. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Nyiltérben minden garmond sor 40 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

Előfizetési ára:

Egész évre 10 korona, félévre 5, kor-
nyedévre 2.50 korona.

— Egyes szám ára 10 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után 2 fill. Petít betűknél nagyobb, avagy lisztbetűkkel, vagy kerettel ellátott hirdetések törméteként egy négyzet centim. után 8 fill. — Állandó hirdetéseknek árkedvezmény.

Az ő elveik.

— jul. 5.

Amit az ellenzék akar, amiért ma küzd, az — sem több, sem kevesebb — a parlamenti anarchia. A választójogot nemrég még gyűlölték, csak az utca parancsolta rájuk és csak a taktika. És miért kellett az utca segítsége s miért a taktika? Azért, hogy lehetetlenné tegyék a házszabály-reviziót. Tehát a cél maga az anarchia: az obstrukció további lehetősége. Ez kell nekik.

És mindez miért? Régebben azt mondták: Ausztria miatt. A hadsereg magyarsága, Magyarország önállósága miatt.

De rég volt! Hol vagyunk azóta már! Katonai kérdéssről, magyar függetlenségről, ugyan melyik ellenzéki beszél? Ugyan ki menyörög Bécs ellen s ki az köztük, a ki nem onnan remél?

Akkor azt írta Andrassy, hogy azért vannak obstrukciók, mert a hadsereg nem eléggé magyar. Hiszi-e még ma is? Nem hiheti.

Hiszen a katonai követelések teljes fölfüggesztésével akart volt Justh Gyula vállalkozni s akkor azt mondták Justhék, hogy ha nincs önálló bank, kész az obstrukció. Akkor már a bankért kellett obstruálni. De még ez is Ausztria.

Hanem azután jött a választójog. És most már ezért kellett az obstrukciónak folynia. Mindig másért — mindig ugyanazért. A saját hatalmi érdekeikért.

Mindig az ő mindenkorai raptusukat kell teljesíteni. Különben: „addig nem lesz rend ebben az országban” — amint ezt annyiszor lehet tőlük hallani.

Az obstruálás további lehetősége — ez kell nekik. Programjuk tehát: az anarchia.

Példátlan és valóban etikai-lag érthetetlen az, hogy egy párt ilyen nyíltan célul tűzze ki az anarchiát.

Nem lehet más, — ez a governmentális érzék teljes hiánya.

Ha legalább pro forma elismernék az obstrukció bűnösségét, de nem, ők restitúció in integrumot kiáltanak.

Mit akarnak restitúálni? Az obstrukciót!

Ezért küzdenek.

Tehát az anarchiába való visszaesés — ez a cél. És ezt Ap-ponyi gróf — a tények iránti ismeretes érzéketlenségével — „a

jogrend helyreállításának” nevezi el!

Hogy lehet valaki ilyen képmutató! Hát jogrend az, hogyha obstruálunk? Hát hol ott a jog? — és hol ott a rend?

Milyen képmutatás!

Azt mondják a mai regime az alkotmány megsértése. És azt is mondják, hogy azért védik az obstrukciót, mert az alkotmány egyedüli védőeszköze.

Hogy fér ez meg egymással?

Megvédte őket az obstrukció?

Megvédte-e ez „alkotmányrombolás”-tól?

És ha nem — minek védelmezik?

Mi értéke van?

És ezt merik ők elvi ellentétnek nevezni. És azt mondják, elvi ellentét a házszabály kérdése is.

De hát elv az, hogy az obstrukció megengedett legyen? Hiszen ha ez elv, akkor a rendőrség és a csendzavarók közötti ellentét is elvi ellentét csupán!

Elvégre az anarchia is lehet elv, de akiknek ezek az elveik: azokkal szemben nem a mások meggyőződését illető tisztelet alkalmazandó, hanem: a törvény szigora.

Elvégre az anarchia is lehet elv, de akiknek ezek az elveik: azokkal szemben nem a mások meggyőződését illető tisztelet alkalmazandó, hanem: a törvény szigora.

Elvégre az anarchia is lehet elv, de akiknek ezek az elveik: azokkal szemben nem a mások meggyőződését illető tisztelet alkalmazandó, hanem: a törvény szigora.

Elvégre az anarchia is lehet elv, de akiknek ezek az elveik: azokkal szemben nem a mások meggyőződését illető tisztelet alkalmazandó, hanem: a törvény szigora.

Elvégre az anarchia is lehet elv, de akiknek ezek az elveik: azokkal szemben nem a mások meggyőződését illető tisztelet alkalmazandó, hanem: a törvény szigora.

Elvégre az anarchia is lehet elv, de akiknek ezek az elveik: azokkal szemben nem a mások meggyőződését illető tisztelet alkalmazandó, hanem: a törvény szigora.

Elvégre az anarchia is lehet elv, de akiknek ezek az elveik: azokkal szemben nem a mások meggyőződését illető tisztelet alkalmazandó, hanem: a törvény szigora.

Elvégre az anarchia is lehet elv, de akiknek ezek az elveik: azokkal szemben nem a mások meggyőződését illető tisztelet alkalmazandó, hanem: a törvény szigora.

Elvégre az anarchia is lehet elv, de akiknek ezek az elveik: azokkal szemben nem a mások meggyőződését illető tisztelet alkalmazandó, hanem: a törvény szigora.

Elvégre az anarchia is lehet elv, de akiknek ezek az elveik: azokkal szemben nem a mások meggyőződését illető tisztelet alkalmazandó, hanem: a törvény szigora.

Elvégre az anarchia is lehet elv, de akiknek ezek az elveik: azokkal szemben nem a mások meggyőződését illető tisztelet alkalmazandó, hanem: a törvény szigora.

Elvégre az anarchia is lehet elv, de akiknek ezek az elveik: azokkal szemben nem a mások meggyőződését illető tisztelet alkalmazandó, hanem: a törvény szigora.

Elvégre az anarchia is lehet elv, de akiknek ezek az elveik: azokkal szemben nem a mások meggyőződését illető tisztelet alkalmazandó, hanem: a törvény szigora.

Elvégre az anarchia is lehet elv, de akiknek ezek az elveik: azokkal szemben nem a mások meggyőződését illető tisztelet alkalmazandó, hanem: a törvény szigora.

Elvégre az anarchia is lehet elv, de akiknek ezek az elveik: azokkal szemben nem a mások meggyőződését illető tisztelet alkalmazandó, hanem: a törvény szigora.

Elvégre az anarchia is lehet elv, de akiknek ezek az elveik: azokkal szemben nem a mások meggyőződését illető tisztelet alkalmazandó, hanem: a törvény szigora.

Elvégre az anarchia is lehet elv, de akiknek ezek az elveik: azokkal szemben nem a mások meggyőződését illető tisztelet alkalmazandó, hanem: a törvény szigora.

Elvégre az anarchia is lehet elv, de akiknek ezek az elveik: azokkal szemben nem a mások meggyőződését illető tisztelet alkalmazandó, hanem: a törvény szigora.

télyének és véleményének ellene mernek szólani, nemcsak politikai, de egyéni tisztességét is lábbal tiporja.

Zavartalanul meghagynák a lapot és embereit a maguk felfuvalkodott passziójában, melyet már az elfogulatlan nagy közönség ugysis kellő értéktelenségére tud redukálni; de a júniusi 30-i közgyűlés alkalmából mégis kénytelenek vagyunk bizonyos reflexiókat elmondani a vármegye jóhiszemű közönségének felvilágosítására; hiszen jóhiszemű ember alig tudja elképzelni is, hogy a ferditéseknek olyan mérve egyáltalában előfordulhasson nyomtatásban, mint aminővel e közgyűlés alkalmából e lapban találkoztunk.

Hiszen évek óta az ennek a lapnak és embereinek a taktikájuk, hogy a valóságtól messzejáró, a tényekkel ellenkező ferditéssel terrorizálni próbálják mindazokat, akik ellenük szólni, vagy ellenvéleményen lenni merészkedtek; és terrorizálni próbálják a nagyközönségnek azt a részét, amelyre ilyen eszközökkel hatni lehet.

Hogy csak egyetlen példát említsünk: 3 év óta szerdáról szombatra és szombatról szerdára egyebet sem olvastunk e lapban, mint hogy a munkapárti kormánynak, rendszernek pusztulnia kell, hogy távozása már befejezett dolog s erre mindig ki is szabták a rövid terminust; hónapokat, heteket, sőt utóbb már a napokat is. Ily módon remélték pozíciójukat javítani; megrémíteni előzván a gyengébb gondolkodású elemeket, hogy ha netalán a kormány javára mernének gondolkozni vagy épen cselekednie, majd jön a végítélet, majd jönnek ők a hatalom fegyvereivel s akkor lássák majd a következményeket.

A jó urak legnagyobb fájdalmára azonban Zemplénvármegye közönsége az e fajta trükköknek nem ült fel s az ugratásokat komoly számba nem vette. Kiderült ez a június 30-i közgyűlésen is, amidőn impozáns módon, erővel teljes lelkesedéssel adott kifejezést politikai gondolkozásának és akaratának, dacára annak, hogy az érdekelt lap két nappal előbb megjelent számában riktó nagy plakátbetelekkel a proféták, a mágnások, az Andrassy grófok nevében hívogatta, csalogatta a megyebizottság tagjait, hogy az ellenzék ellen oly cégéres módon körülirt „puccs, kijátszás, meglepetés” ellen sikra szálljanak.

Ezt az átlátszó ravaszsgalgal kísérelt puccsmesét szövi tovább a közgyűlés után, amelynek történetét és tényeit vakmerően meghamisítja.

Pedig hát az egész dolog, t. i. a paktum általuk felfújt és elferdített története annyi és semmivel sem több, hogy a közgyűlést 12 nappal megelőzőleg a kezdeményező lépést az ellenzék tette meg, még pedig a kormány leiratának egyszerű tudomásulvételét ajánlva. Az elkészült alsipáni javaslatra nézve pedig a mult hét szerdáján az ellenzék azt a választ adta, hogy az ellen a közgyűlésen nem fognak semmit sem tenni. Ezzel ellentétben azonban június 29-én este 8 órakor a legirányadóbb helyen ki lett részükrel jelentve, hogy csak az egyszerű tudomásul vétel mellett álla-

nak; különben a harcot bejelentik. Ez természetesen elfogadva nem lett s így az ellenzék által kezdeményezett paktum jun. 29-én este teljesen tárgytalanná vált. (Ami egyuttal igen szépen összeesik a Fm. H.-ban jun. 29-én megjelent csatára hívó szózáttal.)

Június 30-án reggel fél 9 órakor, közvetlenül a közgyűlés előtt, ismét az ellenzék kezdeményezésére lett ajánlva paktum, már ekkor az alsipáni javaslat egyhangú elfogadásával, amibe aztán a hangoztatott, (de általuk komolyan nem vett) béke érdekében a munkapárt, a maga belső érzelmeinek leküzdése mellett bele is ment, de amit aztán a tisztelt ellenzék — kimutatva a foga fehérljét, — a közgyűlésen ismét felborított. Erre már a munkapártnak nagyon természetesen lehetetlen volt másképp felelnie, mint ahogy felelt.

Ezt igazolja a közgyűlésnek mult számunkban híven ismertetett befolyása, s ebben az ellenzéki szónokoknak s egyes közbejáratóknak dühöngő támadásai és durva közbeszólásai, melyektől csak felháborodással lehetett elfordulni s melyekre a munkapártnak be kellett látnia, hogy ily körülmények között az ellenzékkel nines mit foglalkoznia.

Igy lett az ellenzék által állítólag kereset békéből háboru, melynek eredményéhez az ellenzéknek csak gratulálhatunk. A bukás utáni „igazmondásnak” eredménye pedig csak az lehet, hogy a vármegye közönsége ezután még annyiba sem fogja venni a szavukat, mint eddig.

Ami pedig a becsapási szándékot és puccsot illeti, ezt most már az elfogulatlan közönség szintén csak az 6 oldalukon keresheti.

nak; különben a harcot bejelentik. Ez természetesen elfogadva nem lett s így az ellenzék által kezdeményezett paktum jun. 29-én este teljesen tárgytalanná vált. (Ami egyuttal igen szépen összeesik a Fm. H.-ban jun. 29-én megjelent csatára hívó szózáttal.)

Június 30-án reggel fél 9 órakor, közvetlenül a közgyűlés előtt, ismét az ellenzék kezdeményezésére lett ajánlva paktum, már ekkor az alsipáni javaslat egyhangú elfogadásával, amibe aztán a hangoztatott, (de általuk komolyan nem vett) béke érdekében a munkapárt, a maga belső érzelmeinek leküzdése mellett bele is ment, de amit aztán a tisztelt ellenzék — kimutatva a foga fehérljét, — a közgyűlésen ismét felborított. Erre már a munkapártnak nagyon természetesen lehetetlen volt másképp felelnie, mint ahogy felelt.

Ezt igazolja a közgyűlésnek mult számunkban híven ismertetett befolyása, s ebben az ellenzéki szónokoknak s egyes közbejáratóknak dühöngő támadásai és durva közbeszólásai, melyektől csak felháborodással lehetett elfordulni s melyekre a munkapártnak be kellett látnia, hogy ily körülmények között az ellenzékkel nines mit foglalkoznia.

Igy lett az ellenzék által állítólag kereset békéből háboru, melynek eredményéhez az ellenzéknek csak gratulálhatunk. A bukás utáni „igazmondásnak” eredménye pedig csak az lehet, hogy a vármegye közönsége ezután még annyiba sem fogja venni a szavukat, mint eddig.

Ami pedig a becsapási szándékot és puccsot illeti, ezt most már az elfogulatlan közönség szintén csak az 6 oldalukon keresheti.

Ami pedig a becsapási szándékot és puccsot illeti, ezt most már az elfogulatlan közönség szintén csak az 6 oldalukon keresheti.

Ami pedig a becsapási szándékot és puccsot illeti, ezt most már az elfogulatlan közönség szintén csak az 6 oldalukon keresheti.

Ami pedig a becsapási szándékot és puccsot illeti, ezt most már az elfogulatlan közönség szintén csak az 6 oldalukon keresheti.

Ami pedig a becsapási szándékot és puccsot illeti, ezt most már az elfogulatlan közönség szintén csak az 6 oldalukon keresheti.

Ami pedig a becsapási szándékot és puccsot illeti, ezt most már az elfogulatlan közönség szintén csak az 6 oldalukon keresheti.

Ami pedig a becsapási szándékot és puccsot illeti, ezt most már az elfogulatlan közönség szintén csak az 6 oldalukon keresheti.

Ami pedig a becsapási szándékot és puccsot illeti, ezt most már az elfogulatlan közönség szintén csak az 6 oldalukon keresheti.

Ami pedig a becsapási szándékot és puccsot illeti, ezt most már az elfogulatlan közönség szintén csak az 6 oldalukon keresheti.

Ami pedig a becsapási szándékot és puccsot illeti, ezt most már az elfogulatlan közönség szintén csak az 6 oldalukon keresheti.

Ami pedig a becsapási szándékot és puccsot illeti, ezt most már az elfogulatlan közönség szintén csak az 6 oldalukon keresheti.

Ami pedig a becsapási szándékot és puccsot illeti, ezt most már az elfogulatlan közönség szintén csak az 6 oldalukon keresheti.

Ami pedig a becsapási szándékot és puccsot illeti, ezt most már az elfogulatlan közönség szintén csak az 6 oldalukon keresheti.

Ami pedig a becsapási szándékot és puccsot illeti, ezt most már az elfogulatlan közönség szintén csak az 6 oldalukon keresheti.

Ami pedig a becsapási szándékot és puccsot illeti, ezt most már az elfogulatlan közönség szintén csak az 6 oldalukon keresheti.

Ami pedig a becsapási szándékot és puccsot illeti, ezt most már az elfogulatlan közönség szintén csak az 6 oldalukon keresheti.

Hol szerezzük be háztartási szükségletünket, hogy? IFJ. KLEIN JAKAB festék és kefeáru kereskedésében a pénzügyigazgatósággal szemben

Aki fenti czégnél szerzi be szükségletét pénzt takarít meg, mert 20%-al olcsóbban vásárol és időt, mert csakis kifogástalan minőségű, I. rendű áru áll a t. vevőközönség rendelkezésére. — Fenti czégnél jutányosan beszerezhetők: por- és olajfestékek, kocszi-zománcz (Email), butor-, parkett-, bőr- és padló-lakkok. Megerle, Eisenstedler, Fritze- és Marx-linoleum és borostyán lakkok. — Mindennemű háztartási és gazdasági fekéf, seprük és kefeáru különleges-ségek, szóda, szappan, kékitő, kékszappan, cipőcserm, ezüst- és mindennemű fémtisztító paszták és folyadékok, szivacs, mosdószappanok, valamint kocsikenőcs, halzsir, gépolaj, kátrány, karbolineum, terpentín, kence, kátrány-fedlemezek és mindennemű a háztartásban és gazdaságban szükségelt cikkek. Vidéki megrendeléseket pontosan eszközöl, 10 koronás rendelésnél bérmentve szállít.

Lapunk mai száma 6 oldal.

Elvasható, a hátoldal nyolc restaurálva.

elfelejtették volna a Szabó Kálmán nevét, akinek most komoly, majd humoros cikkeiben sok-sok éven át gyönyörködtünk a Zemplén hasábjain.

En, különösen ünnepi pillanatoknak tekintem ezt a pár percet, amit neki szentelhetek.

Édes bus érzelmekről szóltam fentebb. A bus belőle annyi, amit a Móra István verse így fejez ki: „De nem ez fáj neki, hanem a kór, a kór, tarlódni kezd végre a szép csipkebokor.”

Hát igazán megőrülhet a kór, a kór Szabó Kálmán? Ezt az erős, ezt a robustus férfit. Ez, ami nemcsak neki, de nekem is fáj. A többi az édes emlékek egész sorozata. Az egyik rész ott folyik le Deregyőn, ahol én is születtem s gyermekkorom boldog napjait éltem. Örömmel valom meg, hogy az én fejlődő lelkemre is igen nagy hatással volt Szabó Kálmán, a Petrovics fiuk nevelőjének lelke, egész egyénisége. Ott, Deregyőn, ahol egy nagy, egy remek könyvtár van a Lónyayék birtokában, — hogy a könyveket holtig megszerettem, hogy az íráshoz kedvet kaptam, hogy az eszményit mindennél többre becsülöm, — a tekintetben az első és talán legnagyobb impulzust Szabó Kálmánnak köszönhetem. Jól felfogva tehát nekem is mesterem volt.

Sorsa később Budapestre sodorta. Itt folyik előbb sok küzdelemmel, de mindvégig dicsőséggel teljes élete. Mindig büszkeség töltött el, ha halottan előhaladásáról, ha olvastam magvas, okos cikkeit a fővárosi lapokban és folyóiratokban. Hatványozza örömet, mert zempléni fi s nekünk is dicsőséget szerzett.

Mester! Szép pályát futottál. Egy porszem voltál kulturunk épületében, de ez a porszem aranyból való. Fogadd üdvözlémet és e babérlevelet a többi között. Elj sokáig!

Péter Mihály.

Andrássy Dénes gr. politikai végrendelete.

Sulyovszky István kir. tan.
nyilatkozik a Zemplénnek.

— júl 5.

A jun. 30-iki közgyűlésnek egyik kiemelkedő mozzanata s értékes politikai szenzációja volt az a beszéd, melynek keretében Sulyovszky István kir. tanácsos nyilvánosságra hozta s felolvasta gróf Andrássy Dénesnek, az elhunyt nagy embernek politikai végrendeletét. Mi sem természetesebb, minthogy az ujhelyi ellenzék sajtóorgánuma ezt az eseményt is a legbornirtabb kommentárokkal kísérte. Erre vonatkozólag most Sulyovszky István kir. tanácsostól a következő levelet kaptuk:

Kedves Barátom!

Igen köszönöm lapod legutóbbi példányát, mely igazán helyesen s jól lefényképezte a június 30-iki közgyűlést.

Igaz ügyünknek vélek szolgálatot tenni, midőn arra kérék, hogy közérdekből sziveskedjél az idemelkelt nyilatkozatot lapodba felvenni. Azt hiszem, a távollévők ebből is tudomást vesznek gróf Andrássy Dénes elvitázhatatlan érdeméről.

Igaz hived:

Sulyovszky István.

Itt adjuk a nyilatkozatot, melynek minden sora s benne rejlt igazság mázsányi súlyával nehezedik az alaptalan vádaskodókra és ferditőkre. Ime:

Nyilatkozat.

A „Felsőmagyarországi Hírlap” vármegyénk legutóbbi közgyűléséről szóló és megtevesztésre irányuló közlésében jónak látott engem kegyelet-sértéssel vádolni, amiért én Andrássy Dénesnek politikai hitvallását és főleg gróf Tisza István iránt mindenkor tanúsított nagyrabecsülését nyílt ülésen ismerttettem.

Nevezett radikális lap tévedése első tekintetre is szembeötlő, mert ha cikkirő feltevése állana, mely szerint az elhalt „nagyok” intellemei, tanácsai és meggyőződésüket tartalmazó szó- és írásbeli nyilatkozataikra hivatkozni nem lenne illendő, úgy Kossuth, Deák, gr. Széchenyi, gr. Andrássy szellemi hagyatékát az emberiségre elvesztettnek kellene tekinteni, holott az ellenkező felfogás mellett egy irodalomtanuskodik, mely reánk nézve igazi kozkineset képez.

Téved cikkirő abban is, hogy gr. Andrássy Dénesnek politikai nyilatkozata régi, elavult és a mai helyzetre nem alkalmazható. A közgyűlésen felolvasott levél ugyanis mult év július 16-án, tehát az obstrukció letörése után ép azon szándékkal íratott hozzám, hogy azt az előállt zavarok közepette mindenütt és Gömörvármegye közgyűlésében is publikáljam. Ez megtörtént mult évben ott, most itt Zemplénben. Tény az tehát, hogy gr. Andrássy Dénes az obstrukciónak gr. Tisza István által való beszüntetését helyeselte. Ezt és különleges megbízómat, ha kell írással és élő tanukkal igazolni kész vagyok bármikor.

De hogy a puritán bölcs, nagy emberbarát az ország békés fejlődésének az 1867-beli kiegyezésnek volt rendíthetetlen híve és a politikai erőszakosságokat mindig elítélte, erre a tíz éves obstrukció idejéből eredő sok okmányoknak vagyok birtokában. De különben is a nemes főúr végrendeletének végrehajtásával engem bizván meg, nekem, mint bizalma letéteményesének nemcsak jogom és kötelességem az ő anyagi és erkölcsi javait konzerválni, hanem az ország és a nép iránt érzett szeretetéből folyó aggodalmaiban megnyilvánuló szellemi kincsét is a feledéstől megóvni, addig is, míg azt tervezett életleírásában a jövődjé számára megörökíthetem.

Nagymihály, 1913. július 3.

Sulyovszky István.

VÁRMEGYE és VÁROS.

(A vármegyei közgyűlés apróbb tárgyai. Mult számunkban helyszüke miatt nem foglalkozhattunk a hétfői megyegyűlés tárgysorán szerepelt kisebb ügyekkel, melyek különben gyors elintézését nyertek és a bizottsági tagok meglehetősen részvétlensége mellett intéztettek el; minthogy a megnyilvánult érdeklődést teljesen a közgyűlés nagy politikai eseménye foglalta le. E helyen pótlólag adunk röviden képet a közgyűlés e részének lefolyásáról.)

A közgyűlés elején az elnöklő főispán szép szavakkal parantálta el a törvényhatósági bizottság halottait: báró Sennyey Istvánt, Moskovitz Geyzát és id. Bajusz Józsefet. Majd névszerinti szavazással egyhangulag 0.08 %, illetve 0.02 % pótdadót szavazott meg a közgyűlés Pintér István árvaszéki elnök 800 koronás, illetve Tertinszky Gyula irodatiszt 200 koronás működési pótlékának fedezetéül. Mattyasovszky Kálmán vm. aljegyzőt pedig megfelelő szolgálati ideje alapján a IX. fizetési osztály 3. fokozatába léptették elő.

A kormányval szemben megszavazott bizalom után került sorra Sándor János belügyminiszternek le-

irata belügyminiszterre történt kinevezetése tárgyában, melyet a törvényhatóság tudomásul vett, kifejezést adván annak, hogy az új belügyminisztert törvényes, hazafias és közhasznú működésében támogatni fogja.

Nagy fontosságú tárgy volt a belügyminiszter intézkvénye a vármegye 1913. évi költségvetése tárgyában. A miniszter általánosságban jóváhagyta a költségvetést, azonban a vármegye számos kérését nem engedélyezte. Ezekre vonatkozólag az ment határozatba, hogy a vármegye ujlág kérelmezni fogja legalább a szinai járásba egy új szolgabírói állás létesíthetőségét, tekintettel e járás nagy terjedelmére és ügyszámára.

A társörvényhatóságok átiratai kapcsán több érdekes határozat történt. Így: elfogadja a vármegye Szabolcsmege állásponjtját a közigazgatás államosítása ellen s hasonló feliratot intéz a törvényhozáshoz; ugyan-csak mindenben magáévá teszi Hajdúmege óhaját a címek, rangok, rendjelek eltörlésére nézve s ez irányban a maga részéről is felir a parlamenthez. Szintén hozzájárultak Pozsony-megye kezdeményezéséhez az árvaszéki kölcsönpénzek reformja tekintetében, melyet mult számunkban ismertettünk.

Számos folyó és községi ügy elintézése után a mintegy 230 pontból álló hatalmas tárgysorozat délután 6 órakor merült ki.

(Adózók figyelmébe. A városi adóügyształy értesíti a város közönségét, hogy a f. évi földadó felosztási jegyzék július hó 1-től 8 napon át, vagyis július hó 8-áig bezárólag a város adóügyształyában közszemlére van kitéve; azt a jelzett időben hivatalos órák alatt az érdekeltek megtekinthetik és az elleni észrevételeiket írásba foglalva, 15 nap alatt a város adóügyształyánál, vagy a polgármesternél előterjeszthetik.)

NESTLÉFÉLE
régbevált GYERMEKLISZT
a legjobb és legolcsóbb.
DOBOZBA K 1.80 MINDEN GYÖVÉSZTÉRTÁRAN ÉS DRÓGGERÁBAN
PRÓBADOBOT INGYEN KÜLD:
HENRI NESTLÉ, WIEN, I. Biberstrasse 157

HIREK.

A pataki főiskola hangversenye.

— Az országos körut bemutató előadása. —

— júl 5.

Rég idők óta nagy hírű a pataki énekkar; július 2-án az ujhelyi színházban tartott hangversenyével pedig újból beigazolta, hogy méltó a régi hírére és hogy magyar nótát szebben énekelni, mint a pataki diák, széles ez országban ma sem igen tudnak.

Hétfőn este olyan műelvezetben részesítették egy a kórus, mint az egyes magán-szereplők a közönséget, amilyenre előre elkészülve nem is voltunk. Szébbnél-szebb nóták a legművészebb tökéletességgel hangzottak el. A közönség zajos, osztatlan tetszése kísérte valamennyit. Minden egyes szereplő művészt produkált.

Az estély, mint köztudomásu, tulajdonképen a pataki énekkar érdekes vállalkozásának, erdélyi körútjának bemutató előadása, hogy ne mondjuk: főpróbája volt. Nos, ez a főpróba oly fényes eredménnyel járt, hogy utána most már előre is gratulálhatunk a vállalat elmaradhatatlan fényes sikeréhez. Egészen kétségtel-

len, hogy a nagyszabású körut valamennyi állomásán új szimpáthiákat, új barátokat fognak szerezeni ezek az ügyes, derék fiúk a pataki főiskolának, a meglévő hívek szeretetét pedig, ha lehet, még inkább fokozni fogják s a pataki főiskola nagy hírét még inkább megerősítik.

Ma, szombaton este, már a kolozsvári nagygényű, kényes műértő publikumnak mutatják be a pataki főiskolában kiképzett művészi tehetségeket az ujhelyi előadás résztvevői s bizonyosak vagyunk benne, hogy körutjuknak ezen a nevezetes pontján is derekasan megállják a helyüket.

Az ujhelyi előadásról részletesen ezekben referálunk:

Első helyen kell megemlíteni Szalontay Ferenc művészi énekét, kinek száma a műsor kiemelkedő része volt. Ő a főerőssége az erdélyi körutra induló énekkarnak. Tisztán csengő, gyönyörű tenorjával hivatásos énekesek között is előkelő helyre számíthatna. Ugyancsak nagy sikert aratott Novák Lajos is kellemes, behízelgő hangjával. Erdély bércecs vidékein ép oly ismertté lesz, mint ahogy most Zemplénben hivatkoznak rá, mint az egyik legkitűnőbb magyar nótázóra.

Novák Dezső szavallatával igazi színésztehetségnek adta jelét. Dongó Gyula, mint nótamítátor tartotta derűltsgben a közönséget. Az eltörött tükör bohózat szereplői: Farkas József, Kerekes György és Virág Béla kitűnően állották meg helyüket. Nagy szeretettel tapsolta a közönség valamennyit.

Kerekes György még mint konferanszié is ugyancsak kitett magáért. Mindvégig szellemesen, ötletesen konferált s valóban megérdemelte a sok tapst, amelylyel a közönség elhalmozta.

Szóval kitűnően sikerült a főiskola hangversenye s bizonyosságul szolgált annak, hogy Patak bővítésén van kitűnő szereplőknek, pompás énekeseknek, kik mint Ujhelyben, úgy körutjukon is mindenütt nagy gyönyörűséget fognak szerezeni az irántuk érdeklődőknek.

Végül nem szabad megfeledkeznünk a kiváló Bathó énektanárról, mert hiszen ő a társaság lelke. S hogy a patakiak oly szenzációs sikert arattak, abban az ő értékes munkájának van tán legnagyobb érdeme.

(Dr. H. I.)

— 25 éves papi jubileum. Meleg ünnepsében részesítette június hó 29-én Sárospatak közönsége Gruska Lajos sárospataki róm. kath. plébános, pápai kamarást, pappá szentelésének 25 ik évfordulója alkalmából.

Vasárnap délelőtt az istentiszteletet megelőzőleg Takács Pál hitoktató méltatta szép beszédben a lelkipásztort tevékenységét, utána volt a plébános nagy segédlettel olvasott ezüstmiséje, mely után számos városi előkelőség és testület tisztelgett a jubilánsnál. Így a róm. kath. hitközség, Károlyfalva hitközsége, a gör. kath. hitközség, a zárda, a tanítói kar, az oltáregyesület, a Rózsafüzér társulat, a kongregáció, a népszövetség, a dalregyesület, a hitelszövetkezet igazgatósága és felügyelő bizottsága, az elemi fiúiskolai tanulók képviselői stb., kiknek kebeléből választott szónokai megható és lelkes szavakkal köszöntötték fel a népszerű lelkipásztort. — Délután a róm. kath. zárda apró leány növendékei kedves színelőadást tartottak nagy közönség jelenlétében. Este nagy néptömegetől kísért 60 tagu fáklyásmenet lelkesen tüntetett a parókia előtt. A Hymnus és a dalárda több énekének eléneklése után Mérsáros Gyula elemi iskolai igazgató, mint a hitközség 40 év óta működő tanítója mondott nagyhatásu, talpraesett beszédet, melyért, valamint a

A jó munkát felesleges dicsérni!

bátorkodom felhívni a nagyközönség becses figyelmét évek óta fennálló és a legjobb hírnévnek örvendő **gőzmosó-, vegytisztító- és ruhafestő vállalatomra**, hol is a legutányosabb árban, minden rongáló anyag mellőzésével, a keddig beadott fehérneműk szombatira már elkészülnek. — Ingek, gallérok, kézelők tükörfényesre tisztítottak és rugékony hajlékonyságot apnak, úgy hogy a nyakat kellemesen érinti. Midőn t. megbízóimat a fenti sorok szives figyelembe vételére felhívom, vagyok kiváló tisztelettel:

De mert jelenleg egy oly vegytisztító gyárral léptem összeköttetésbe, amely a jelenkor legjobb gépeivel van felszerelve, ennél fogva a nálam készült munka kivitele jóval felülmúlja a helyben működő hasonló tisztítókat. Ennek alapján

Kálosi M.

gőzmosó és vegytisztító Intézet
Molnár István-utca 2.

közönség igazán meleg ragaszkodásért és szeretetéért az ünnepektől plébános könyvekig meghatva mondott köszönetet.

— **Uj ügyvédek.** Dr. Kolonay Gyula sátoraljaujhelyi ügyvédjelölt az ügyvédi vizsgát sikerrel letette. Ugyancsak sikerrel levizsgázott dr. Bettelheim Ernő is, az ujhelyi jogászfűjság egyik kiválóan tehetséges tagja. Dr. Bettelheim egy előkelő budapesti ügyvédi irodába lépett be társként.

— **Értesítés.** A zemplénavarmegyei társadalomvédelmi egyesület f. évi július hó 6-án d. u. 2 órakor a vármegyeház nagytermében közgyűlést tart, amelyre a t. tagokat ezuttal meghívja. Tárty: Elnökválasztás és egyéb indítványok. Az elnökség.

— **Mulatság a városi szegényház javára.** A város tanácsa elhatározta, hogy folyó évi július hó 20-án a felállítandó városi szegényház javára jótékony célu mulatságot rendez, amely mulatság előkészítési munkálatainak megbeszélésére ma szombaton délután 1/2 4 órakor a városi tanácsteremben a társadalom tagjainak bevonásával értekezlet vette kezdetét. E régóta vajdó humánus intézmény megvalósítása elsődrendű érdekünk, mert a tengődő és éhező embertársaink nyomorán és szerencsétlen sorsán a szegényház felépítésével segíthetünk, amely a mai kor szellemének megfelelő berendezésével igazi emléke lesz a jószívű és segítő embertársak áldásos működésének. Ennek megvalósításához a város tanácsa ezúton is kéri Ujhely közönségének segítő kéznyújtását.

— **Halálozás.** Mint nagy részvétel értesülünk, ismét súlyos gyász érte Chudovszky Mór dr.-nak, közközházunk igazgató-főorvosának családját. Fekete Elek építész, a város egyik köztisztelőiben álló polgára, Chudovszky dr. apósa tegnap, pénteken délelőtti életének 65. évében elhunyt. Halála városszerető mély részvételt keltett. Temetése holnap, vasárnap délután 2 órakor fog végbemenni.

— **Buza Barna lovagias ügye.** Az aradi képviselőválasztás megelőző körtekedés folyamán Buza Barna egy összezejövetelen azt a kijelentést tette, hogy ha Hercege Ferenc tudni akarja, hogy ki a tolvaj, nézzen a tükröbe. Ez és ehhez hasonló kijelentésekért Hercege Ferenc Almássy László és Werner Gyula képviselők útján provokáltatta Buza Barnát, aki Lovászy Márton képviselőt és Csizmadia Endrét bizta meg az ügy elintézésével.

Werner Gyula és Almássy László a tárgyalások után tegnap a következő levelet intézték Hercege Ferenchez:

Igen tisztelt barátom! Megbízásod folytán Buza Barna urtól az aradi választással kapcsolatosan személyedre vonatkozóan tett sértő nyilatkozatokért, amelyek a fővárosi lapok útján jutottak tudomásodra, lovagias elégtételt kértünk. Buza Barna ur megbízottai, Lovászy Márton és Csizmadia Endre urak kijelentették, hogy, bár felük a lapok útján hozott nyilatkozatokat, jóllehet, bizonyos eltéréssel megtette, ennek ellenére a lovagias elégtételt adását megtagadják, mert felfogásuk szerint e nyilatkozatok olyan természetűek, amelyek bírói eljárásra tartoznak. E kijelentés folytán mi, eredeti álláspontunk fentartása mellett, részéről az ügyet a lovagias szabályai szerint elintéztetnek jelentjük ki, maradván igaz, tisztelő híveid: Almássy László s. k., Werner Gyula dr. s. k.

— **A kassai gazdagylás után.** E hó 2-án a tállyai szőlősgazdák fogadó bizottsága ülést tartott, melyen jegyzőkönyvileg köszönetet mondtak a vármegyei gazdasági egyesület, különösen Thuránszky László vm. főjegyző, szakosztályi elnöknek és Berzevicsy Béla gazdasági egyesületi titkárnak, továbbá báró Maillott Nándornak, Gortvay Aladárnak, ifj. Oláh Károlynak, Kula Pálnak, Bernáth

Bélanak és Hegedüs Sándor vincellér-iskolai igazgatónak, kik más-más irányú tevékenységükkel a kassai nagy gyűlésen egybegyűlt gazdák tállyai kirándulásának fényes sikerét megteremtették.

— **Hitelszövetkezetek közgyűlése Perbenyiken.** Az Országos Központi Hitelszövetkezet kötelékébe tartozó felsőtiszai vármegyei hitelszövetkezeti szövetsége július hó 17-én, Perbenyiken délelőtti 1/4 12 órakor a kastély-udvarban tartás rendes közgyűlését gróf Mailáth József elnöklete alatt. A közgyűlést követőleg gróf Mailáth József v. b. t. t. szövetségi elnök perbenyiki kastélyában a jelenlévők tiszteletére ebédet ad.

— **Közgyűlés.** A sátoraljaujhelyi Kath. Oivasókör f. é. július hó 6-án d. u. 4 órakor a kör nagytermében közgyűlést tart, melyre a kör tagjait ez uton is meghívja az elnökség.

— **A városi mozgószínházban holnap, vasárnap két előadás lesz rendkívül érdekes műsorról.** A főkép „a köpenyeges ember“ a Nordisk Film társaság monopolszínház, mely ujdonság most a fővárosban igen nagy feltűnést keltett. A mozgószínház anyagi áldozatot nem kímélve, megszerezte e képet. A főszerepet e darabban Albert Dienesnek, a híres dán színművész creálja.

— **Sintér termékek.** Megbotránkoztató és a közönség körében kínos konsternációt keltő jelenetek játszódnak le naponta a mi híres városunkban, Sátoraljaujhelyben. Ez sem történik meg talán az egész országban sehol, csak itt nálunk, mert hát mi mindenben vezetünk! Ugyanis esténként 9 és 10 óra között megjelenik a sintér szekere két marconca legénynyel és a Kazinezy-u. c.án sétáló közönség között ráncigálják elő s vonszolják a kutyákat végig a korzózó közönség szemeláttára és gyönyörűségére, úgy hogy ma már ezen az egyedüli sétáló helyen sem talál menedéket a friss levegőre vágó publikum. Kár, hogy a termékek után a legények nem tányéroznak mindjárt a sétáló közönség között. Más rendezőbb helyen az ilyen funkciót reggel végzik, — nálunk fordítva: este, — mert mi vezetünk. Felhívjuk az illetékes hatóság figyelmét s kérjük, vessen véget ennek az Ázsiába való intézkedésnek.

— **A katonák aratási szabadsága.** A kassai hadtestparancsnokság értesítette Zemplénavarmegye alispáni hivatalát, hogy az aratási fegyverszünet a hadtest területén az 5., 25., 34., 60., 65., 66. és 85. számú gyalogezrednél július 6 tól bezárólag július 26 ig tart.

— **Belefult a Bodrogba.** Tokajból jelentik: A múlt hét egyik napján Solymosi Pál tiszaladányi lakos szőlőmunkás 4 társával lement a Bodrogba fürödni. Egyik közülök átuszott a tulsó partra, a többiek azonban csak a part közelében fürödtek. Egyszer csak észrevették, hogy Solymosi Pál, — aki messzebb ment a parttól — fuldoklik. Társai siettek ugyan a segítségére, de mert uszni nem tudtak, a mélyebb vízbe nem mertek belemenni s mire az uszni tudó munkástársuk odaért, Solymosi a víz alá merült. Holttestét az arra menő hajósok fogták ki.

— **Táncmulatság.** A sátoraljaujhelyi „Egyetértés“ munkás sportklub július hó 29-ik napján, a „Nyul“ kert-helyiségében, világpostával, konfetti- és szerepíncsesítéssel egybekötött zártkörű táncmulatságot rendez.

— **Nyilvános nyugtázás.** A sátoraljaujhelyi gör. kath. énekkar f. évi június hó 15-ikén tartott jótékony célu táncmulatságán felülfizettek: Miklóssy István püspök 100 kor., dr. Chudovszky Mór, dr. Legeza János 20—20 kor., gróf Wallis Gyuláné 10 kor., id. Csáki Imre, Orechovszky Józsefné 7—7 kor., Dombó Gyula, Minyuskó György, Rigán Mihály 5—5 kor., Perhács Andor, Poór Sándor, Szalay József, Horász János, Szaxun József, Bodnár József, Nemes Józsefné, Csuta Károly, Csáki Pál, La-

domérszky Károly, Kleinmann Farkas, Krafesik András 3—3 kor., Balogy József, Klituz Pál, ifj. Csáki Imre, Tóth András, Kosláb János, Demjén István, Simon Bertalan, Fésesik József, Franczovszky József, Popelyák Gyula, Onuska János, Spennik János, Bányai András, Sinka György, ifj. Szabó János, Dankó Mihály, dr. Majthényi Viktor, Braun László, Lukács András, Mácsi György 2—2 kor., Jánoscsik András, Fedák Pál, Dankó János, Onuska Miklós, Spitz Adolf, Sprencz József, Hamara János, Timkó István, Uhrin József, Görög Ferenc, Ulman N., Barna Mihály, Zabovnyik Gyula, Lukács János, ifj. Kótitis László, Soltis Imre, Bodnár Pál, Fedák János 1—1 kor. Bevétele: 616 kor. Kiadás: 202 kor. 30 fillér. Tiszta jövedelem: 413 kor. 70 fillér, melyből az új templomalapra 300 korona, a dalárda alapjára pedig 113 korona 70 fillér fordított. Fogadják a t. felülfizetők ez uton is a rendezőség hálás köszönetét.

— **Minden gyorsvonaton lesz harmadik osztály.** Az államvasutak igazgatósága tudvalevőleg ez év elején kísérletképpen több vonalon harmadik osztályu kocsit is csatolt a gyorsvonatokhoz. A kísérlet bevált és az igazgatóság elhatározta, hogy ősztől kezdve valamennyi gyorsvonat harmadik osztályu kocsival fog járni.

— **A „Mészárosító részvénytársulat“ felszámol.** miert is a felsőgalai és miskolci égetett meszet ezennel a Magyar Általános Köszönbánya részvénytársulat (Budapest, V., Zoltán-utca 2) közvetlenül árusítja.

— **Milyen lesz a termés?** Most jelent meg a földművelésügyi miniszter jelentése a vetésről, amely a buza és rozs várható hozamának számszerű becslését tartalmazza. Azokra, akik azt hitték és hirdették, hogy a buza-termés a kisebb terület ellenére is eléri a tavalyit, alaposan rácafolnak a becslés adatai. A holdankint várható hozam 743 métermázs, szemben a tavalyi 767 métermázs holdankinti eredménnyel. Minthogy pedig a buzavál bevett terület a tavalyi 6.152.195 katasztrális holddal szemben 5.415.375 katasztrális hold csupán, a várható buzatermés 40.200.000 métermázs: körülbelül hét millió métermázsával kevesebb, mint a múlt esztendő buzatermése.

— **A rendőrség a mult hóban.** A rendőrkapitány jelentése szerint júniusban Ujhelyben lopás büntetve 7, lopás vétsége 13, egyéb büntetett vagy vétség 10 esetben fordult elő, illetőleg ennyiszor fogatosítottatott nyomozás. Balesetbejelentés 7 történt, nagyobbára jelentéktelen sérülésekről. A bünesetek közül megemlíti, hogy 18-án Liszke Béla máv. művezető lakásáról betörés útján 1 arany óra és arany lánc, 19-én Brach Henrik koreszmáros koreszmájából körülbelül 50 korona pénz, üvegekben italok s egy vékony alanylanc lopatott el, 27-én Kleinman Farkas Deák-utcai koreszmájában kísérelték meg a betörést, azonban észrevétlenül, elmenekültek. A tettesek eddig kézre nem kerültek. Tüzeset nem fordult elő. Öngyilkosság 5 esetben fordult elő, ezek közül 3 halállal végződött, 2 pedig kísérlet volt.

— **Egy 15 éves leány ajánlkozik cimbalom órát adni, úgy lányoknak, mint fiúgyermeknek:** tanít magyar, angol és német darabokat. Cim: Gombos Bözsike Sátoraljaujhely, Dókus Gyula-utca folytatása.

— **Talált 100 korona.** Csütörtökön délután Sátoraljaujhelyen, az országos vásár napján a Széchenyi-téren egy női ridikül találtatott 100 koronát meghaladó tartalommal s egyéb értéktelenebb tárgyakkal. Igazolt tulajdonosa a rendőrkapitányi hivatalban átveheti.

— **Munka után a munkások legelső szükséglete a kezeknek alapos megtisztítása.** Ennek keresztyültele eddig a legnagyobb nehézségekbe ütközött és mindennek dacára a kívánt eredmény a legtöbb esetben elmaradt.

Egy svéd munkásember találmánya által azonban ma már mind eme hiábavaló fáradságtól megkímélt társait, amennyiben szerez, melynek törvényesen védett neve: „Renofin“, a legpiszkosabb kezét is néhány pillanattal alatt a legfehérebbé és legfinomabbá varázsolja. — Alkalmazásánál szappan fölösleges, csupán tiszta vízzel kezelendő. Minden fűszer és csemegeüzletben, valamint az összes drogériákban kapható 50 és 30 filléres dobozokban. Ahol nincsen, közvetlenül a „Renofingyár“-ban, Budapest, VII. Órnagy-utca 4. Telefon 64—93.

— **Csontképződési és fogzási nehézségeket nem szenved át az a csecsemő, kinél az elválasztás pillanatától kezdve a Phosphatine Faliertes használatát tápszer gyanánt.** Ma már minden gondos anya egyetlen óhaj-tása gyermekét az elválasztás idejétől kezdve csakis a világhírű kitűnő gyermekétápszerrel etetni, mert a Phosphatine Faliertes nagyon könnyen emészthető, igen kellemes ízű, 1 doboz 3 kor. 80 f. minden gyógytárban.

— **Szilági és Diskant miskolci gépgyáros cég kitűnő könyökszerkezetű és víznyomású borsajtóra, valamint legujabb rovátkolt alumínium kuphengerű zuzógépére felhívjuk olvasóink figyelmét.** Kiemelendők különösen a cég által feltalált és készített „Kossuth és Hegyalja“ borsajtók, n mkülönbben a nagyüzemi préseléshez készített Rákóczi kettős kosaru sajtók, melyeknél a régi világ fából készített prése zsenialisan egyesítve van a modern technika vívmányával. A sajtók felső része acél, alsó része faszervezet. Ennélfogva a must sehol sem érintkezik a vasrészekkel, hanem csak a fával, ami a must színét, ízét, zamátját nem befolyásolja. A törkölyt sem kell összevagdálni, hanem kisebb darabokban is ki lehet venni. Az 1901. évi temesvári, az 1902. évi egri, az 1902. évi pozsonyi II. mezőgazdasági orsz. kiállításon a cég borsajtói első díjjal, arany éremmel, az 1906. évi nagyváradi és az 1907. évi pécsi kiállításon aranyérem és díszoklevéllel lettek kitüntetve. A cég izléses árjegyzékét kívánatra minden érdeklődőnek megküldi.

Szemgyógyintézet van Miskolczon.

Steckenpferd liliomtejszappan
Bergmann et Comp. Tetschen a/E.
elérhetetlen hatású szepők eltávolítására és nélkülözhetetlen szer arc és bőrápolásra, mit számtalan elismerő-levéllel bizonyíthatunk. Gyógytárakban, drogériákban, illatszert- és fodrászüzletekben 80 fillérért kapható. Szintgy páratlan hatású női közápolásra a Bergmann „Manera“ liliomkrémje, mely tubusokban 70 fillérért mindenütt kapható.

Nem ruha teszi az embert, járhat bármily rongyosan, mert fűdeleg a **Bersonsarok** Dócegg járású női cipők.



Bersonsarok Budapest

Felelős szerkesztő: **Dr. Adriányi Béla**
Helyettes szerkesztő: **Teleky Sándor**
Laptalajdonos: **Éhlert Gyula**

közönség igazán meleg ragaszkodásért és szeretetéért az ünnepeit plébános könyvekig meghatva mondott köszönetet.

— **Uj ügyvédek.** Dr. Kolonay Gyula sátoraljaujhelyi ügyvédjelölt az ügyvédi vizsgát sikerrel letette. — Ugyancsak sikerrel levizsgázott dr. Bettelheim Ernő is, az ujhelyi jogászfűjság egyik kiválóan tehetséges tagja. Dr. Bettelheim egy előkelő budapesti ügyvédi irodába lépett be társként.

— **Értesítés.** A zemplénvármegyei társadalomvédelmi egyesület f. évi július hó 6-án d. u. 2 órakor a vármegyeház nagytermében közgyűlést tart, amelyre a t. tagokat ezáltal meghívja. Tárty: Elnökválasztás és egyéb indítványok. Az elnökség.

— **Mulatság a városi szegényház javára.** A város tanácsa elhatározta, hogy folyó évi július hó 20-án a felállítandó városi szegényház javára jótékony célu mulatságot rendez, amely mulatság előkészítési munkálatainak megbeszélésére ma szombaton délután 1/2 4 órakor a városi tanácsteremben a társadalom tagjainak bevonásával értekezlet vette kezdetét. E régóta vajdó humánus intézmény megvalósítása elsődrendű érdekünk, mert a tengődő és éhező embertársaink nyomorán és szerencsétlen sorsán a szegényház felépítésével segíthetünk, amely a mai kor szellemének megfelelő berendezésével igazi emléke lesz a jószívű és segítő embertársak áldásos működésének. Ennek megvalósításához a város tanácsa ezuton is kéri Ujhely közönségének segítő kéznyújtását.

— **Halálozás.** Mint nagy részvétel értesülünk, ismét súlyos gyász érte Chudovszky Mór dr.-nak, közkórházunk igazgató-főorvosának családját. Fekete Elek építész, a város egyik köztisztviselője álló polgára, Chudovszky dr. apósa tegnap, pénteken délelőtti életének 65. évében elhunyt. Halála városszerető mély részvételt keltett. Temetése holnap, vasárnap délután 2 órakor fog végbemenni.

— **Buza Barna lovagias ügye.** Az aradi képviselőválasztás megelőző korteskedés folyamán Buza Barna egy összejövetelen azt a kijelentést tette, hogy ha Herzeg Ferenc tudni akarja, hogy ki a tolvaj, nézzen a tükörbe. Ez és ehhez hasonló kijelentésekért Herzeg Ferenc Almássy László és Werner Gyula képviselők útján provokáltatta Buza Barnát, aki Lovász Márton képviselőt és Csizmadia Endrét bizta meg az ügy elintézésével.

Werner Gyula és Almássy László a tárgyalások után tegnap a következő levelet intézték Herzeg Ferenchez:

Igen tisztelt barátom! Megbízásod folytán Buza Barna úrtól az aradi választással kapcsolatosan személyedre vonatkozóan tett sértő nyilatkozatokért, amelyek a fővárosi lapok útján jutottak tudomásodra, lovagias elégtételt kértünk. Buza Barna ur megbízottai, Lovász Márton és Csizmadia Endre urak kijelentették, hogy, bár felük a lapok útján hozott nyilatkozatokat, jöllehet, bizonyos eltéréssel megtette, ennek ellenére a lovagias elégtétel adását megtagadják, mert felfogásuk szerint e nyilatkozatok olyan természetűek, amelyek bírói eljárásra tartoznak. E kijelentés folytatán mi, eredeti álláspontunk fenntartása mellett, részéről az ügyet a lovagias szabályai szerint elintéztetnek jelentjük ki, maradván igaz, tisztelő híveid: Almássy László s. k., Werner Gyula dr. s. k.

— **A kassai gazdagylülés után.** E hó 2-án a tállyai szőlősgazdák fogadó bizottsága ülést tartott, melyen jegyzőkönyvileg köszönetet mondtak a vármegyei gazdasági egyesület, különösen Thuránszky László vm. főjegyző, szakosztályi elnöknek és Berzeviczy Béla gazdasági egyesületi titkárnak, továbbá báró Maillott Nándornak, Gortvay Aladárnak, ifj. Oláh Károlynak, Kula Pálnak, Bernáth

Bélának és Hegedüs Sándor vincelér-iskolai igazgatónak, kik más-más irányú tevékenységükkel a kassai nagy gyűlésen egybegyűlt gazdák tállyai kirándulásának fényes sikerét megteremtették.

— **Hitelszövetkezetek közgyűlése Perbenyiken.** Az Országos Központi Hitelszövetkezet kötelékébe tartozó felsőtiszai vármegyei hitelszövetkezeti szövetsége július hó 17-én, Perbenyiken délelőtt 1/4 12 órakor a kastély-udvarban tartja rendes közgyűlését gróf Mailáth József elnöklete alatt. A közgyűlést követőleg gróf Mailáth József v. b. t. t. szövetségi elnök perbenyiki kastélyában a jelenlévők tiszteletére ebédet ad.

— **Közgyűlés.** A sátoraljaujhelyi Kath. Oivasókor f. é. július hó 6-án d. u. 4 órakor a kör nagytermében közgyűlést tart, melyre a kör tagjait ez uton is meghívja az elnökség.

— **A városi mozgósínházban holnap, vasárnap két előadás lesz rendkívül érdekes műsorral.** A főkép „a köpenyeges ember“ a Nordisk Film társaság monopolságára, mely ujdonság most a fővárosban igen nagy feltűnést keltett. A mozgósínház anyagi áldozatot nem kimélve, megszerezte e képet. A fészerepet e darabban Albert Dienesen, a híres dán színművész creálja.

— **Sintér termékek.** Megbotránkoztató és a közönség körében kínos konsternációt keltő jelenetek játszódnak le naponta a mi híres városunkban, Sátoraljaujhelyben. Ez sem történik meg talán az egész országban sehol, csak itt nálunk, mert hát mi mindenben vezetünk! Ugyanis esténként 9 és 10 óra között megjelenik a sintér szekere két marconca legénynyel és a Kazinczy-u. c. s. s. sétáló közönség között ráncigálják elő s vonszolják a kutyákat végig a korzózó közönség szemelátára és gyönyörűségére, úgy hogy ma már ezen az egyedüli sétáló helyen sem talál menekedőket a friss levegőre vágó publikum. Kár, hogy a termékek után a legények nem tányéroznak mindjárt a sétáló közönség között. Más rendezőbb helyen az ilyen funkciót reggel végzik, — nálunk fordítva: este, — mert mi vezetünk. Felhívjuk az illetékes hatóság figyelmét s kérjük, vessen véget ennek az Ázsiába való intézkedésnek.

— **A katonák aratási szabadsága.** A kassai hadtestparancsnokság értesítette Zemplénvármegye alispáni hivatalát, hogy az aratási fegyverszünet a hadtest területén az 5., 25., 34., 60., 65., 66. és 85. számú gyalogezrednél július 6 tól bezárólag július 26 ig tart.

— **Belefult a Bodroga.** Tokajból jelentik: A múlt hét egyik napján Solymosi Pál tiszaladányi lakos szőlőmunkás 4 társával lement a Bodrogra fürödni. Egyik közülök átuszott a tulsó partra, a többiek azonban csak a part közelében fürödtek. Egyszer csak észrevették, hogy Solymosi Pál, — aki messzebb ment a parttól — fuldoklik. Társai siettek ugyan a segítségére, de mert uszni nem tudtak, a mélyebb vízbe nem mertek belemenni s mire az uszni tudó munkástársuk odaért, Solymosi a víz alá merült. Holttestét az arra menő hajósok fogták ki.

— **Táncmulatság.** A sátoraljaujhelyi „Egyetértés“ munkás sportklub július hó 29-ik napján, a „Nyul“ kert-helyiségében, világpostával, konfetti- és szerpentinesáttal egybekötött zártkörű táncmulatságot rendez.

— **Nyilvános nyugtázás.** A sátoraljaujhelyi gör. kath. énekkar f. évi június hó 15-ikén tartott jótékony célu táncmulatságán felülfizettek: Miklóssy István püspök 100 kor., dr. Chudovszky Mór, dr. Legeza János 20—20 kor., gróf Wallis Gyuláné 10 kor., id. Csákó Imre, Orechovszky Józsefné 7—7 kor., Dombó Gyula, Minyuskó György, Rigán Mihály 5—5 kor., Perhács Andor, Poór Sándor, Szalay József, Horász János, Szaxun József, Bodnár József, Nemes Józsefné, Csuta Károly, Csákó Pál, La-

domérszky Károly, Kleinmann Farkas, Krafcsik András 3—3 kor., Balogy József, Klitus Pál, ifj. Csákó Imre, Tóth András, Kosláb János, Demjén István, Simon Bertalan, Fésics József, Franczovszky József, Popelyák Gyula, Onuska János, Spennik János, Bányai András, Sinka György, ifj. Szabó János, Dankó Mihály, dr. Majthényi Viktor, Braun László, Lukács András, Mácsi György 2—2 kor., Jánoscsik András, Fedák Pál, Dankó János, Onuska Miklós, Spitz Adolf, Sprencz József, Hamara János, Timkó István, Uhrin József, Görög Ferenc, Ulman N., Barna Mihály, Zabovnyik Gyula, Lukács János, ifj. Kótitis László, Soltis Imre, Bodnár Pál, Fedác János 1—1 kor. Bevétel: 616 kor. Kiadás: 202 kor. 30 fillér. Tiszta jövedelem: 413 kor. 70 fillér, melyből az új templomalapra 300 korona, a dalárda alapjára pedig 113 korona 70 fillér fordított. Fogadják a t. felülfizetők ez uton is a rendezőség halás köszönetét.

— **Minden gyorsvonaton lesz harmadik osztály.** Az államvasutak igazgatósága tudvalevőleg ez év elején kísérletképen több vonalon harmadik osztályu kocsi is csatolt a gyorsvonatokhoz. A kísérlet bevált és az igazgatóság elhatározta, hogy ősztől kezdve valamennyi gyorsvonat harmadik osztályu kocsiival fog járni.

— **A „Mészárosító részvénytársulat“ felszámol,** miért is a felsőgalai és miskolci égetett meszet ezen a Magyar általános köszönbánya részvénytársulat (Budapest, V., Zoltán-utca 2.) közvetlenül árusítja.

— **Milyen lesz a termés?** Most jelent meg a földmívelésügyi miniszter jelentése a vetésről, amely a buza és rozs várható hozamának számszerű becsülését tartalmazza. Azokra, akik azt hitték és hirdették, hogy a buza-termes a kisebb terület ellenére is eléri a tavalyit, alaposan rácafolnak a becsülés adatai. A holdankint várható hozam 7-43 métermázs, szemben a tavalyi 7-67 métermázs holdankint eredménnyel. Minthogy pedig a buzával bevett terület a tavalyi 6.152.195 katasztrális holddal szemben 5.415.375 katasztrális hold csupán, a várható buza-termes 40.200.000 métermázs: körülbelül hét millió métermázsával kevesebb, mint a múlt esztendő buza-terme.

— **A rendőrség a múlt hóban.** A rendőrkapitány jelentése szerint júniusban Ujhelyben lopás büntette 7, lopás vétsége 13, egyéb büntett vagy vétség 10 esetben fordult elő, illetőleg anyiszser foganatosított nyomozás. Balesetbejelentés 7 történt, nagyobbára jelentéktelen sérülésekről. A bűnesetek közül megemlíti, hogy 18-án Liszek Béla máv. művezető lakásáról betörés útján 1 arany óra és arany lánc, 19-én Brach Henrik koresmáros koresmájából körülbelül 50 korona pénz, üvegekben italok s egy vékony alanylánc lopatott el, 27-én Kleinmann Farkas Deák-utcai koresmájában kísérték meg a betörést, azonban észrevetvén, elmenekültek. A tettesek eddig kézre nem kerültek. Tüzeset nem fordult elő. Öngyilkosság 5 esetben fordult elő, ezek közül 3 halállal végződött, 2 pedig kísérlet volt.

— **Egy 15 éves leány ajánlkozik cimbalom órákat adni, úgy lányoknak, mint fiúgyermeknek:** tanít magyar, angol és német darabokat. Cim: Gombos Bözsike Sátoraljaujhely, Dókus Gyula-utca folytatása.

— **Talált 100 korona.** Csütörtökön délután Sátoraljaujhelyen, az országos vásár napján a Széchenyi-téren egy női ridikül találtatott 100 koronát meghaladó tartalommal s egyéb értéktelenebb tárgyakkal. Igazolt tulajdonosa a rendőrkapitányi hivatalban átveheti.

— **Munka után a munkások legelső szükséglete a kezeknek alapos megtisztítása.** Ennek keresztülvitele eddig a legnagyobb nehézségekbe ütközött és mindennek dacára a kívánt eredmény a legtöbb esetben elmaradt,

Egy svéd munkásember találmánya által azonban ma már mind eme hiábavaló fáradságtól megkíméli társait, amennyiben szere, melynek törvényesen védett neve: „Renofin“, a legpiszkosabb kezét is néhány pillanattal alatt a legfehérebbé és legfinomabbá varázsolja. — Alkalmazásánál szappan fölösleges, csupán tiszta vízzel kezelendő. Minden fűszer és csemegeüzletben, valamint az összes drogériákban kapható 50 és 30 filléres dobozokban. Ahol nincsen, közvetlenül a „Renofingyár“-ban, Budapest, VII. Órnagy-utca 4. Telefon 64—93.

— **Csontképződési és fogzási nehézségeket nem szenved át az a csecsemő, kinél az elválasztás pillanatától kezdve a Phosphatine Faliertes használatú tápszer gyanánt.** Ma már minden gondos anya egyetlen óhaj-tása gyermekét az elválasztás idejétől kezdve csakis a világhírű kitűnő gyermektápszerrel etetni, mert a Phosphatine Faliertes nagyon könnyen emészthető, igen kellemes ízű, 1 doboz 3 kor. 80 f. minden gyógytárban.

— **Szilági és Diskant miskolci gépgyáros cég kitűnő könyökszerkezetű és víznyomású borsajtóra, valamint legújabb rovátkolt alumínium kuphengerű zuzógépére felhívjuk olvasóink figyelmét.** Kiemelendők különösen a cég által feltalált és készített „Kossuth és Hegyalja“ borsajtók, n mkülönben a nagyüzemi préseléshez készített Rákóczi kettős kosaru sajtók, melyeknél a régi világ fából készített prése zseniálisan egyesítve van a modern technika vívmányaival. A sajtók felső része acél, alsó része faszervezet. Ennélfogva a must sehol sem érintkezik a vasrészekkel, hanem csak a fával, ami a must színét, ízét, zamátját nem befolyásolja. A törkölyt sem kell összevagdálni, hanem kisebb darabokban is ki lehet venni. Az 1901. évi temesvári, az 1902. évi egri, az 1902. évi pozsonyi II. mezőgazdasági orsz. kiállításán a cég borsajtói első díjjal, arany éremmel, az 1906. évi nagyváradi és az 1907. évi pécsi kiállításán aranyérem és díszoklevéllel lettek kitüntetve. A cég izléses árjegyzékét kívánatra minden érdeklődőnek megküldi.

Szemgyógyintézet van Miskolczon.

Steckenpferd
liliumtejszappan
Bergmann et Comp. Tetschen a/E.
elérhetetlen hatású szepők eltávolítására és nélkülözhetetlen szer arc és bőrápolásra, mit számtalan elismerő-levéllel bizonyíthatunk. Gyógytárakban, drogériákban, illatszert- és fodrászüzletekben 80 fillérért kapható. Szintgy páratlan hatású női kézápolásra a Bergmann „Manera“ liliumkromje, mely tubusokban 70 fillérért mindenütt kapható.

Nem रहा teszi az embert, járhat bármily rongyosan, mert földégy a **Bersonsarok** Dócegy járási titói kapok.

Bersonművek Budapest

Felolós szerkesztő: **Dr. Adriányi Béla**
Helyettes szerkesztő: **Teleky Sándor.**
Laptalajdonos: **Ehler Gyula.**

Compagnie Generale Transatlantique.
Francia hajóvonal.
 Rendes közvetlen gyorshajójaratok
Havre-Newyork
 és
Kanadába
 Basel (Svájc) és Párison át.
 Iroda: Budapest VI., Baross-tér 15.
 Telefon: József 14-97.

516/1/1913. v. h. szám.

Árverési hirdetmény.

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t. c. 102. §-a értelmében közhírré teszi, hogy a sátoraljai helyi kir. törvényszéknek 1913. évi 11546. sz. végzése következtében dr. Gombos Bertalan ügyvéd által képviselt Kohn Ármán javára 500 kor. s. jár. erejéig 1913. évi május hó 30. napján foganatosított kielégítési végrehajtás után lefoglalt és 858 koronára becsült következő ingóságok, u. m.: csizmak, cipők nyilvános árverésen eladtnak.

Mely árverésnek a királyhelmezi kir. járásbíró 1913. V. 310/1. sz. végzése folytán 500 korona tőkekövetelés, ennek 1912. szept. hó 1. napjától járó 6% kamatai, 1/3% váltódió és eddig összesen 67 korona 20 fillérben bíróilag megállapított költségek erejéig Királyhelmezen (Rákóczi-utca) leendő megtartására 1913. évi július hó 9-ik napjának d. e. 10 órája határidőül kitűztetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. LX. törvény cikk 107. és 108. §-ai értelmében készpénz fizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek, szükség esetén becsáron alul is el fognak adni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le- és felülfoglalták és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t. c. 120. §. értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Királyhelmezi, 1913. évi június hó 28-án.
Udvarhelyi Béla
 kir. bír. végrehajtó.

Eladó ház.

A Kossuth Lajos-utcában tíz szobából, spalettás ablakkal, fürdőszobával, zárt verenda, betonozott pincze 10 lóra való istálló, kocsiszin és egyéb mellékhelyiségekből álló ház szabad kézből eladó. — Közvetítők kizárva.

Czim: a kiadóhivatalban.

544/3—1913. végr. szám.

Árverési hirdetmény.

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t. c. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a sátoraljai helyi kir. törvényszéknek 3879. számú végzése következtében dr. Gombos Bertalan királyhelmezi ügyvéd által képviselt Bodrogközi Takarékpénztárnak javára, 2166 kor. s. jár. erejéig 1913. évi május hó 23-án foganatosított kielégítési végrehajtás után lefoglalt és 141 koronára becsült következő ingóságok, u. m.: szobabutorok nyilvános árverésen eladtnak.

Mely árverésnek a királyhelmezi kir. járásbíró 1913. évi V. 292/1. sz. végzése folytán 2166 korona tőkekövetelés, ennek 1912. évi decz. hó 10. napjától járó 6% kamatai, 8 korona 45 fillér óvásdíj, 1/3% váltódió és eddig összesen 161 korona 89 fillérben bíróilag már megállapított költségek erejéig, Leleszen leendő megtartására 1913. évi július hó 17. napjának d. u. 8 órája határidőül kitűztetik, és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. törvény cikk 107. és 108. §-ai értelmében készpénz fizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek, szükség esetén becsáron alul is el fognak adni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le- és felülfoglalták és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t. c. 120. §-a értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Királyhelmezi, 1913. évi július hó 1.

Udvarhelyi Béla,
 kir. bírósági végrehajtó.

Bükküzifa

rövidre vágott, egészséges fűrész-hulladékot szállít a legolcsóbban: 85 korona per 10000 kilós wagon ab Nagykemence vasuti áll.

Gőzfűrés és butorlécgyár

Kiskemence, up. Nagykemence
 Zemplén m.

Jó házból való két fiu

tanulóul

felvétetik

Szabó Pál

könyvkereskedésében

Sátoraljai helyben.

Olcso üzem. Kedvező fizetési feltételek. Árjegyzék ingyen.

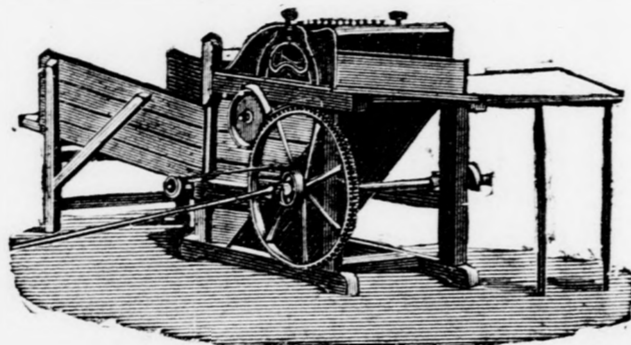


EREDETI BENZ MOTOROK
 DIESEL NYERŐERŐ SZIVÓGÁZ BENZIN
 Minden gazdasági és ipari célra, világhírű gyártmány
BENZ Magyar Automobil és Motorgyár Rt. T. Társ. Budapest, Központ: V. Dorottya-u. 9. Gyár: VII., Ilka-utca 31. sz. Telefon 168-79, és 29-24.

Fleischer és Társa

gépgyára és vasöntődéje KASSÁN.

Ajánlja a t. gazdaközönségnek a legújabb tapasztalatok szemeltartásával czélszerűen és gondosan gyártott jöhrnevé gépeit a nyári időnyre, nevezetesen:

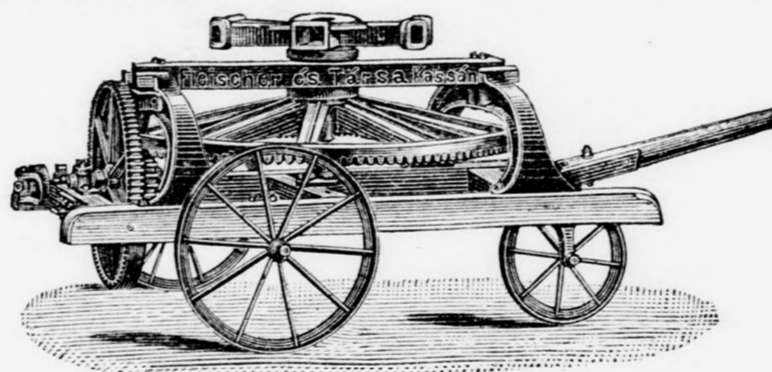


Cséplőkészleteit könnyű járással járgány vagy gőzmozgony általi hajtásra;

Kézi cséplőgépeit járgány hajtásra is alkalmazható, szalmarázó készülékkel vagy anélkül.

Baker- és magtár-rostait, továbbá mindennemű szivattyukat, gőzgepeket és gőzkazánokat.

Szeszgyár berendezéseket, m. p. Hencse főzőke, cukrosítókat, maláta- és burgonya-zuzókat, olaj-sajtókat, olajmag pörkölöket, malomberendezéseket stb



Gyárunkban gyártmányainknak jelentékeny készletét tartjuk állandóan.

Gazdasági gépeink képes-, valamint öntődéneknek gyártmányai árjegyzékét kívánatra ingyen s bérmentve küldjük.

543/1—1913. végr. sz.

Árverési hirdetmény.

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t. c. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a királyhelmezi kir. járásbíró 1912. évi Sp. I. 718/10. sz. végzése következtében dr. Gombos Bertalan királyhelmezi ügyvéd által képviselt Palágyi Mihály János leleszi lakos javára 160 korona s. jár. ékei erejéig 1913. évi május hó 30-án foganatosított kielégítési végrehajtás után lefoglalt és 680 koronára becsült következő ingóságok, u. m.: lovak nyilvános árverésen eladtnak.

Mely árverésnek a királyhelmezi kir. járásbíró V. 301/1. számú végzése folytán 160 korona tőkekövetelés, ennek 1913. évi decz. hó 21. napjától járó 5% kamatai, 1/3% váltódió és eddig összesen 120 koronában bíróilag már megállapított költségek erejéig Battyánban leendő megtartására 1913. évi július hó 17. napjának délutáni 3 órája határidőül kitűztetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t. c. 107. és 108. §-ai értelmében készpénz fizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek, szükség esetén becsáron alul el fognak adni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le- és felülfoglalták és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t. c. 120. §-a értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Királyhelmezi, 1913. július hó 1. napján.

Udvarhelyi Béla,
 kir. bír. végrehajtó.

Eladó bor.

Sátoraljai helyi szőlőterületen 1912. évben termett, tisztán kezelt, egyszer lehuzott bor 45 hordóval eladó.

Hericz Sándor,
 Sátoraljai hely.

Legjobb szépitőszert!
 Hölgyek részére nélkülözhetetlen!!
 Óvakodjunk utánzatoktól. Törv. védve.
 Csodás, gyors és biztos hatásu.

A NŐI SZÉPSÉG

elérésére, tökéletesítésére és fontartására legkínőbb és legbiztosabb a vegytiszta, sem higanyt, sem ólmot nem tartalmazó, teljesen ártalmatlan, minden gyógyszerárban, drogériában és illatszerekkereskedésben kapható **Földes-féle**

MARGIT-CRÉME
 SZAPPAN

Ezen világhírű arckenőcs eltávolít szeplőt, májfoltot, pattanást, miteszert és más minden bőrbajt, sőt ráncokat, himlőhelyeket is, az arcot fehérré, simává és idővé varázsolja. **Ára: kis tégely 1 korona, nagy tégely 2 korona. — Margit-hölgypor (3-féle színben) 1.20 kor. Margit-szappan 70 fill., Margit-fogpép (Zahnpaste) 1 kor. — Margit-arovíz 1 korona. —** Postán utánvétellel, vagy a pénz előzetes beklüldése után küldi a készítő:

FÖLDES KELEMEN gyógyszerész **ÁRADON.**

Főraktár: Sátoraljai helyben: Éhler Gyula, Kincsesy Péter, Widder Gyula gyógyszerárakban és Hrabéczy Kálmán drogériájában. Homonnán: Fábian Arnold gyógyszerárban. Nagymihályon: Tolvay Imre gyógyszerárban. — Sárospatakon: Horváth Mátyás gyógyszerárban. 2

482/1—1913. végr. szám.

Árverési hirdetmény.

Alulírott bír. végrehajtó az 1881. évi LX. t. c. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a sátoraljai helyi kir. törvényszéknek 1912. évi 9638. V. számú végzése következtében dr. Gombos Bertalan ügyvéd által képviselt Kornfeld és Weisz javára 520 korona s. jár. erejéig 1913. évi május hóban foganatosított kielégítési végrehajtás után lefoglalt és 1260 koronára becsült következő ingóságok, u. m.: 2 darab ökör, tehén stb. nyilvános árverésen eladtnak.

Mely árverésnek a királyhelmezi kir. járásbíró 1913. évi V. 305/1. sz. végzése folytán 520 korona tőkekövetelés, ennek 1913. évi január hó 1. napjától járó 6% kamata, 1/3% váltódió és eddig összesen 119 kor. 28 fillérben bíróilag már megállapított költségek erejéig Nagytárkányban leendő megtartására 1913. évi július hó 12-ik napjának délelőtti 11 órája határidőül kitűztetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. törv. cz. 107. és 108. §-ai értelmében készpénz fizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek, szükség esetén becsáron alul is el fognak adni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le- és felülfoglalták és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t. c. 120. §. értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Gálszécsen, 1913. évi június hó 28.

Udvarhelyi Béla,
 kir. bírósági végrehajtó.



A kirakatokban kifüggesztett **OLLA** táblácskák az Olla lerakott jelzik. Kedvelt minőségek: 1203. sz. tucataja 6 kor. 1204. sz. superfinom tucataja 8 kor. Az „OLLA” több mint 2000 orvos által legmegbízhatóbbnak van ajánlva. 501/k. — Kapható: Éhler Gyula és Widder Gyula gyógyszerárakban s Hrabéczy Kálmán drogériájában és Kluger Jenő illatszertárában Sátoraljai hely.

1907. évi kiállítás aranyérem és díszoklevél.

Borsajtók

legújabb rendszerű, könyökszerkezetű „KOSSUTH”, „HEGYALJA”, „ACÉL-ORSÓS”, a magyar bortermelők legkedveltebb borsajtói. Legújabb rendszerű víznyomású (hydraulikus)

kettős kosaru sajtók nagyüzemi préseléshez.



Sajtóink főelőnye: a must sehol sem érintkezik vasrészekkel! Egyszerű kezelés! Óriási erő kifejtés! A törköly egy darabban és könnyen kivethető! Egy ember által könnyen kezelhető! Szőlőzúzó és Bogyzók. Legújabb alumínium kup-hengerű szőlőzúzógépek.

SZILÁGYI ÉS DISKANT

GÉPGYÁRA MISKOLCZON.

Árjegyzék ingyen.

1901. temesvári kiállítás: I. díj díszoklevél. — 1902. orsz. gazdasági kiállítás Pozsony: I. díj aranyérem. — 1902. borászati kiállítás Eger: I. díj díszoklevél s aranyérem. — 1906. Nagyvárad: I. díj díszoklevél.

Van szerencsém a m. t. hölgyközönség szives tudomására hozni, hogy ruhatisztító intézetemet ujabban egy lapos

plissirozó géppel

szereltem fel.

Elfogadok plissirozásra női ruhaalkjákat, széles fodrokat s bluzokat, marquiset-, gáz-, grenadin-, poplein- és eponge kelméket, ugyszintén guvlirozásra is.

Tisztításra díszes női ruhákat, selyem-, csipke-, gáz-, marquiset- és poplin bluzokat és aljakat, pongyolát és kosztüm-ruhákat. Egész férfi-öltönyöket, őszi és tavaszi felöltőket.

Festésre mindenféle női és férfi ruhákat legalkalmasabb színre. Gyászruhák sürgős esetben azonnal festetnek.

Tisztításra beadott ruhák sürgős esetben 24 óra alatt tisztítatnak szépen, felelősség mellett.

Becses megbízást kérve

mély tisztelettel

Sátoraljaujhely, Bercsényi-utca 5.

Rakovszky Sándor,

(Csirke-piac)

kelmefestő és vegytisztító.

Gazdasszony,

illetve szakácsné f. é. augusztus hó 1-ére a „Hangya” sátoraljaujhelyi kirendeltsége tisztviselő étkezdébe felvételik.

Ajánlatoknál személyes megjelenés is megkívántatik.

Kowald Péter és Fia

ruhafestő-, vegytisztító- és gőzmosógyára
BUDAPEST.

Ezen, az országnak közismert, régi fővárosi czége, mint általánosan ismeretes, ugy a

ruhák, függönyök, szőnyegek stb. festését és vegyi tisztítását, valamint gal-lérok és kézelők mosását és vasalását

a lehető legszebb kivitelben eszközli.

Sátoraljaujhelyben a cégnek a Rákóczi-utca 38. szám alatt, Eisenberger Mór urnál saját felvételi üzlete van, ki is levélbeli megkeresésekre megbízottját házhoz is elküldi.

Wilhelm Henrik utóda

Nagy butorraktár.

BLUM GÉZA

Szőnyeg és függöny áruház.

SÁTORALJAUJHELY.

Teljes lakberendezések: ebédlő-, háló-, uri- és szalon-szobáknak dió-, tölgy-, bükk-, mahagoni- és palisander fából készült butorokból.

Vas- és rézbutor.

MŰVÉSZIES KIVITELŰ KERETES KÉPEK.

heti részletfizetésre.

GYERMEKKOCSIK

legújabb és legfinomabb kivitelben.

Torontáli, Szmima, Tilim és hollandi szőnyegek nagy raktára.

Csomózott szőnyegek készítését bármely színben és méretben elvállalok.

FÜGGÖNYÖK, ÁGYTERITŐK

nagy választékban.

Applikált store, bonne-femme, vittáge

Dupla ágyteritők.

Asztalos és kárpitos műhelyemben bármily e szakba vágó munka készül.

Rajzok, tervek és költségvetéssel szivesen szolgálók.

Törv. védve.

Törv. védve.

RENOFIN GYÁR
Budapest, V. Órmaszok utca 4. sz.



Vidéki képviselők keresztetnek.

RENOFIN

eredeti tisztító-szer piszkos kezeknek.

Egy doboz, mely több mint 4 hétre elegendő, 50 fillér. Kis doboz 30 fillér. — Kapható Vilkovszky Kálmán fűszer- és csomagkereskedésében, Hercz Kálmán és Fia vaskereskedésében és Klein Jakab festékkereskedésében Sátoraljaujhelyben.



STUBNYA FÜRDŐ

618 méter t. f. m. 88-48° C fokú hévízzel.
Budapest-Ruttkai fővonalon gyorsvonat megállóhely.
Javallatok:

REUMA KOSZVENY

Ízületi és izomreuma megbetegedéknél, ischias, neuralgia (ideg-bántalmak), női bajok és bőrbetegségek esetében,

MAGASLATI GYÓGYHELY

Orvosi vezetőség alatt álló ivó- és fürdőkurák, porcellánkád és 6 természetes tükörfürdő, pakolás, izadási kurák, villamozás, masszáz és hidegvizgyógykezelés. — Olcsó árak, nagy kényelem. Saját fürdőzenekar, lawn-tennisz. Előidény: július 1-ig. Utóidény: augusztus 20-tól 50% engedmény. — Képes prospektussal és felvilágosítással díjmentesen szolgál az igazgatóság.



DIÓSZEGHY PÁL és TÁRSA

SÁTORALJAUJHELY, KAZINCZY-UTCZA 4. SZÁM.

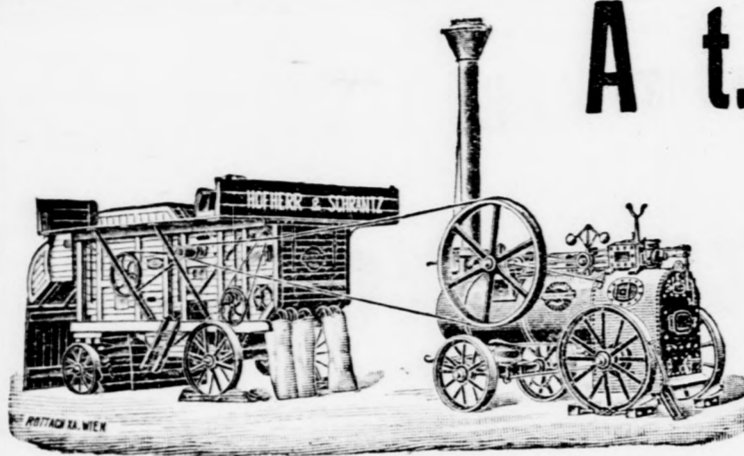
Hofherr—Schantz és Clayton—Shuttleworth R.-T.

BUDAPESTI GÉPGYÁR ZEMPLÉN- ÉS ABAUJVÁRMEGYEI VEZÉRKÉPVISELETE.

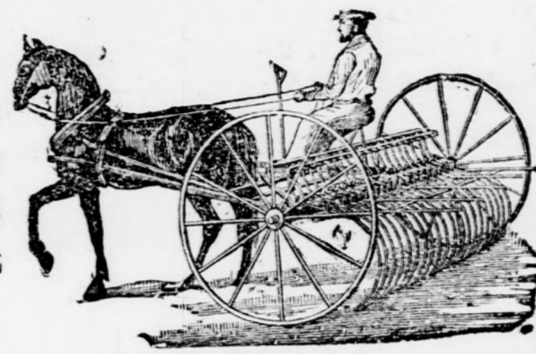
Interurbán telefon szám 112.

Sürgőnyezim: Diószeghyék Sátoraljauhely.

A t. gazdaközönség figyelmébe!



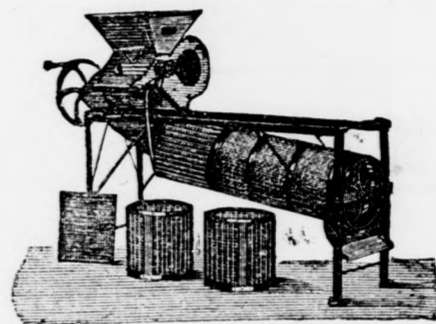
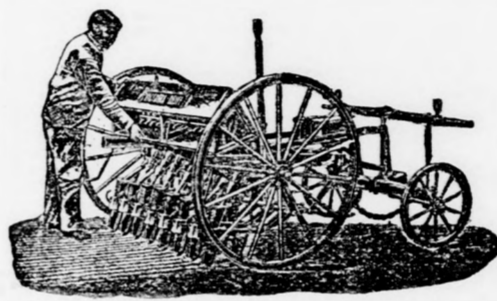
Van szerenesénk a tisztelt gazdaközönségnek szives figyelmébe ajánlani, hogy az általunk képviselt kizárólag elsőrendű czégek gyártmányaiból állandóan nagy raktárt tartunk fenn. A gazdaságban szükséges összes gazdasági gépeket és műszaki berendezéseket a legelőnyösebb feltételek mellett szállítjuk.



A Hofherr—Schantz és Clayton—Shuttleworth gyártmányok mindenfelé a legteljesebb elismeréssel találkoznak.



Allandóan raktáron tartunk legfinomabb minőségű gépolajat, hengerolajat. Tovotkenőcsöt, kocsikenőcsöt. Nagy készletünk van zsákokban és ponyvákban. Szalonnát a legolcsóbb árban szállítunk s különös figyelmébe ajánljuk a t. gazdaközönségnek elsőrendű műtrágya készletünket.



Képviseljük: a gróf Larisch-Mönnich-féle karvini szénbányáknak kizárólagos képviseletét Zemplén-, Ung-, Bereg- és Abauj-Torna vármegyék területére úgy, hogy cséplőgépek, gőzekék, mészégetők, homoktéglaárak, szeszgyárak, cukor- gyárak, gőz malmok, serfőzdék és minden ipari üzem részére a lehető legkedvezőbb feltételek mellett szállíthatjuk a

7900 kaloriás gf. Larisch-Mönnich-féle karvini szenet

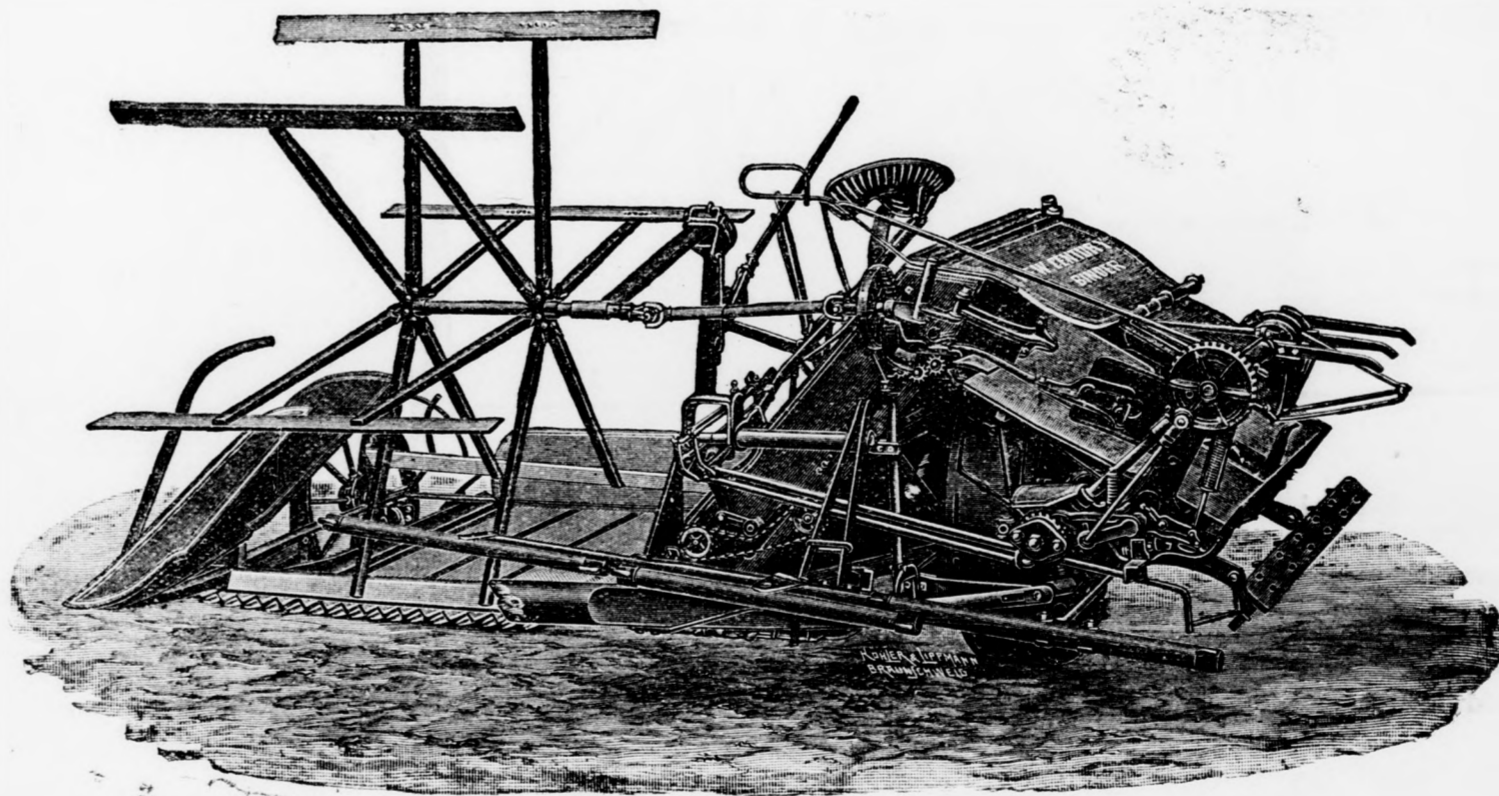
Szivesen szolgálunk elsőrendű **porosz szalonkőszén**nel is, melynek házi fűtésre alkalmas volta elismert és a melyet wagonrakományokban szállítunk.

WALTER A. WOOD

legujabb

„New-Century“

kévekötő aratógép.



Szives tudomására hozzuk a m. t. közönségnek, hogy egy régen várt általános közóhajnak engedve, az

Első Magyar Általános Biztosító Társaság

főügynökségét

átvettük és a biztosítás ágazatába tartozó mindennemű ügyletek kötésére a legnagyobb készséggel állunk rendelkezésükre, miért is szives megbízásukat kérjük.